



# Bedienungsanleitung Fenstergriff für Hebe- und Schiebetüren

# FG121



EnOcean-Technologie (868 MHz)

# Manual Window handle for lifting and sliding doors

| Fenstergriff für Hebe- und Schiebetüren | Typ / Type | Art.-No. / Item N° | Window handle for lifting and sliding doors |
|---|------------|--------------------|---|
| Weiss                                   | FG121-RW   | 1375 000           | White                                       |
| Aluminiumstahl                          | FG121-AS   | 1377 000           | Aluminium steel                             |

## KURZANLEITUNG

- Omnio Aktor gemäss seiner Bedienungsanleitung in den Einlernmodus versetzen
- Omnio Fenstergriff zweimal betätigen  
**Hinweis:** Der Fenstergriff darf nicht weiter als 5 m vom Omnio Aktor entfernt sein!
- Omnio Aktor wieder in den Standardmodus versetzen

## ALLGEMEIN

Die Omnio Aktoren (Empfänger) werden über Funksignale der Omnio Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Aktoren ansteuern. Die Funksender werden manuell durch ein einfaches Verfahren auf den Aktor ein- und ausgelernt. Jedem Sender können am Aktor eine Funktion und verschiedenste Parameter zugeordnet werden.

Mit ARCO-Technologie (AWAG Remote Commissioning for Omnio) lassen sich alle Omnio Aktoren vollständig und ohne manuellen Zugriff zum Gerät per Funk konfigurieren. Die leistungsstarke Software E-Tool bildet dabei das Herzstück, um Projekte beliebiger Grösse bequem am Schreibtisch zu planen, konfigurieren und dokumentieren.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Omnio Fenstergriff FG121 ist ein batterieloser und wartungsfreier Funksender zur Zustandsüberwachung von Schiebetüren. Die Zustände «Schiebetüre zu», «Schiebetüre offen» und «Schiebetüre gekippt» werden detektiert. Er kann anstelle des normalen Schiebetürgriffes montiert werden.

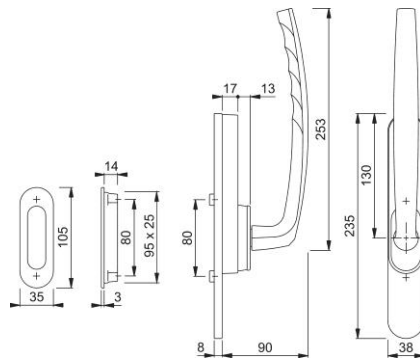
## STROMVERSORGUNG

Der Omnio Fenstergriff FG121 ist mit einem elektrodynamischen Energiegenerator ausgestattet. Bei jeder Drehung des Griffes wird Energie erzeugt und ein Funksignal mit der Griffposition ausgesendet.

## REICHWEITE

Die Signalstärke der Funktelegramme nimmt mit zunehmender Entfernung zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite etwa 30 m in Gängen und bis zu 100 m in Hallen, während sie in Gebäuden sehr stark vom Montageort, von den örtlichen Gegebenheiten sowie den eingesetzten Baumaterialien abhängt. Die folgende Tabelle zeigt typische Richtwerte für die zu erwartende maximale Reichweite:

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Gipskarton, trockenes Holz: | 30 m (max. 5 Wände)           |
| Mauerwerk:                  | 20 m (max. 3 Wände)           |
| Stahlbeton:                 | 10 m (max. 1 Wand oder Decke) |
| Wärmeisolierende Fenster:   | 5 m (max. 1 Fenster)          |



## BRIEF INSTRUCTION

- Set the Omnio actuator in the programming mode according to its instruction manual
- Turn Omnio window handle twice  
**Note:** The window handle must not be further than 5 m away from the Omnio actuator.
- Set the Omnio actuator back in the operating mode again

## GENERAL

The Omnio actuators (receivers) are controlled by radio signals coming from the Omnio transmitters. Each transmitter is able to control an unlimited amount of actuators. The radio transmitter can be manually programmed and deprogrammed to an actuator by following a simple procedure. Via actuator each transmitter can be given a certain function and different parameters.

With ARCO technology (AWAG Remote Commissioning for Omnio), all Omnio actuators can be configured completely by radio without manual access to the device. The powerful software E-Tool constitutes the key component for convenient planning, configuring and documenting projects right at your desk.

## PRODUCT DESCRIPTION

The Omnio window handle FG121 is a battery less, maintenance-free and wireless transmitter to monitor the state of sliding doors. It is able to detect the state "sliding door closed", "sliding door open" and "sliding door tilted". It can be mounted instead of the normal window handle.

## POWER SUPPLY

The Omnio window handle FG121 is equipped with an electro-dynamic energy generator. Turning the handle generates energy and a radio signal is transmitted indicating the handle position.

## TRANSMISSION RANGE

The signal strength of the radio telegrams decreases with increasing distance between transmitter and receiver. Line-of-sight connections are typically 30 m in corridors, and up to 100 m in halls, whereas in buildings the transmission range strongly depends on the installation location, the local conditions and the building materials used. The following figures for expected transmission range are considered, they should be treated as a rough guide only:

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Plasterboard walls, dry wood: | 30 m (max. 5 walls)             |
| Masonry:                      | 20 m (max. 3 walls)             |
| Ferroconcrete:                | 10 m (max. 1 walls or ceilings) |
| Heat-insulating windows:      | 5 m (max. 1 windows)            |

## INSTALLATION

Das Gerät ist für Installation in trockenen Innenräumen unter Einhaltung der technischen Daten und gängigen Sicherheitsvorschriften bestimmt. Es sollte nicht auf Flächen aus Metall oder in deren Nähe angebracht werden, ebenso ist eine bodennahe Montage zu vermeiden. Zu hochfrequenten Störquellen wie Computer oder elektronischen Vorschaltgeräten muss ein Mindestabstand von 0.5 m eingehalten werden.

Der Omnio Fenstergriff FG121 ist für die Innenmontage an Hebe- und Schiebetüren vorgesehen.

## EINLERNVORGANG

Um den Omnio Fenstergriff FG121 in einen Omnio Aktor einzulernen, muss der Aktor gemäss seiner Bedienungsanleitung in den Einlernmodus versetzt werden. Danach den Omnio Fenstergriff zweimal betätigen und den Aktor wieder in den Standardmodus versetzen.

**Hinweis:** Der Fenstergriff darf nicht weiter als 5 m vom Omnio Aktor entfernt sein!

## FUNKTIONSWEISE

Der Omnio Fenstergriff FG121 sendet bei Betätigung des Griffes ein Funksignal. Es werden die Zustände « Schiebetüre zu», « Schiebetüre offen» und « Schiebetüre gekippt» detektiert.

## INSTALLATION

This device is suitable for mounting in dry indoor rooms in compliance with the technical data and common safety regulations. It should not be mounted on or near metallic surfaces or close to the ground. A minimum distance of 0.5 m must be kept to high frequency interference sources such as computers or electronic ballasts.

The Omnio window handle FG121 is suitable for indoor mounting on lifting and sliding doors.

## PROGRAMMING

To program the Omnio window handle FG121 set the Omnio actuator in the programming mode according to its instruction manual. Then turn the Omnio window handle twice and set the Omnio actuator in the operating mode.

**Note:** The window handle must not be further than 5 m away from the Omnio actuator.

## OPERATION

The Omnio window handle FG121 sends a radio telegram at turning the handle. It is able to detect the state "sliding door opened", "sliding door closed" and "sliding door tilted".

| TECHNISCHE DATEN                | FG121 - FG131  | TECHNICAL SPECIFICATIONS        |
|---------------------------------|--|---------------------------------|
| Energieversorgung               | Elektrodynamischer Energiegenerator<br>Electro-dynamic power generator | Power supply                    |
| Technologie                     | EnOcean 868.3 MHz  | Technology                      |
| EnOcean Equipment Profile (EEP) | F6-10-0x   | EnOcean Equipment Profile (EEP) |
| Reichweite                      | innen / indoor max. 30 m<br>ausser / free field max. 100 m             | Transmission range              |
| Befestigung                     | 2 Gewindeschrauben M6  | Mounting                        |
| Vierkantstift                   | 10 x 10 x 40 mm  | Square pin                      |
| Gehäuse                         | Aluminium<br>358 x 38 x 98 mm  | Housing                         |
| Gewicht                         | 600 g  | Weight                          |